



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2018. gada 12. decembrī
(OR. en)

15187/18

COVEME 5

DARBA REZULTĀTI

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsēkretariāts

Saņēmējs: delegācijas

Iepr. dok. Nr.: 14676/18 COVEME 4 + COR 1

Temats: Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu

Pielikumā pievienoti Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu, kurus Vispārējo lietu padome pieņēma 2018. gada 11. decembrī.

Padomes secinājumi par sadarbības un pārbaudes mehānismu

1. Atkārtoti apstiprinot savus iepriekšējos secinājumus, Padome atzinīgi vērtē Komisijas ziņojumus par Bulgārijas un Rumānijas panākumiem saskaņā ar sadarbības un pārbaudes mehānismu. Padome augsti vērtē Komisijas paveikto darbu un izmantoto metodiku un kopumā piekrīt objektīvajai un līdzsvarotajai analīzei, kas veikta attiecībā uz gūtajiem panākumiem.
2. Padome atkārtoti uzsver savu iestāšanos par ES vērtībām un principiem, tostarp tiesiskumu un tiesu iestāžu neatkarību. Šajā kontekstā Padome atgādina, ka progresam, kas panākts saskaņā ar mehānismu, ir jābūt neatgriezeniskam, lai Bulgārija un Rumānija pienācīgi izpildītu savus attiecīgos kritērijus un sasniegtu galīgos mērķus. Tas nodrošinātu, ka ES politikas un institūcijas darbojas pareizi, lai visi iedzīvotāji varētu pilnībā baudīt to iespēju priekšrocības, ko dod dalība Savienībā. Lai to panāktu, joprojām kritiski svarīgi ir pārliecinoši darba rezultāti, efektīva īstenošana un plašs, noturīgs un nepārprotams politisks atbalsts reformām.
3. Padome pauž gandarījumu par pozitīvajiem pasākumiem, ko ziņošanas laikposmā ir veikusi Bulgārija, un par tās valdības izrādīto apņemšanos un ieceru vērienu īstenot reformu procesu tā, lai tiktu izpildīti visi kritēriji saskaņā ar mehānismu. Padome pieņem zināšanai Komisijas vērtējumu, ka trīs no sešiem kritērijiem tagad ir uzskatāmi par provizoriski slēgtiem, un tās cerību, ka, ja turpināsies pozitīvā tendence, mehānisms tiks slēgts, un mudina Bulgāriju izmantot uzņemto pozitīvo tempu un virzīt uz priekšu reformu centienus, konsolidējot progresu galīgi un neatgriezeniski.

4. Padome atzinīgi vērtē pozitīvo ziņojumu par Augstākās tiesu padomes (ATP) darbībām un atzīmē, ka ir svarīgi arī turpmāk strādāt tā, lai apliecinātu objektīvu un profesionālu lēmumu pieņemšanu, jo īpaši attiecībā uz augsta līmeņa tiesnešu amatiem. Grozījumi pašreiz spēkā esošajos krimināltiesību aktos ir uzlabojuši tiesisko regulējumu atbilstoši Komisijas galvenajiem ieteikumiem. Padome atzīmē, ka, apspriežot turpmākus iespējamus grozījumus, būs svarīgi rūpīgi rēķināties un apspriesties ar ieinteresētajām personām, jo īpaši par tādiem grozījumiem, kas varētu radīt sekas kopējai kriminālizmeklēšanas sistēmai un līdzsvaram starp svarīgākajām institūcijām. Ir jānodrošina tiesnešu integritāte un neatkarība, tostarp izmantojot efektīvus tiesiskās aizsardzības līdzekļus visās attiecīgajās jomās. Būtu jāturpina risināt darba slodzes nelīdzsvarotība tiesās.

Padome atgādina, ka svarīgi ir turpināt tiesu iestāžu reformu, lai saskaņā ar Komisijas ieteikumiem vēl vairāk stiprinātu profesionalitāti, pārskatatbildību un efektivitāti.

5. Padome atzinīgi vērtē to, ka ir pieņemta Bulgārijas pretkorupcijas tiesību aktu visaptverošā reforma, tostarp izveidota jaunā vienotā pretkorupcijas aģentūra, kura šobrīd pilnvērtīgi darbojas. Aģentūrai būs svarīgi demonstrēt savu neatkarību un objektivitāti un efektīvi pārvaldīt savu plašo kompetenču loku. Svarīga prioritāte joprojām ir stabilu rezultātu nostiprināšana cīņā ar korupciju, jo īpaši augstā līmenī.

Organizētās noziedzības apkarošanā Bulgārija ir guvusi ievērojamus panākumus, un Padome mudina vēl vairāk nostiprināt darba rezultātus šajā jomā, tostarp attiecībā uz nelikumīgu aktīvu efektīvu arestēšanu un konfiskāciju.

6. Atgādinot Rumānijas ievērojamās pozitīvos rādītājus saskaņā ar mehānismu iepriekšējos gados, Padome uzsver, ka ir absolūti svarīgi sargāt un vēl vairāk konsolidēt jau panākto progresu. Padome atzīmē, ka Komisijas ziņojumā ir akcentēti vairāki aspekti, kas rada nopietnas bažas, kā arī negatīvas darbības, kas ir likušas apšaubīt reformu neatgriezeniskumu un ilgtspēju. Lai atvieglotu ceļu uz mehānisma veiksmīgu noslēgšanu attiecībā uz Rumāniju tuvākajā laikā, negatīvās darbības un ziņojumā paustās bažas ir pilnībā un apņēmīgi jānovērš, tostarp ievērojot Eiropas Padomes Venēcijas komisijas un *GRECO* ieteikumus un izpildot visus Komisijas formulētos galvenos ieteikumus.
7. Rumānijai ir jāatjauno pozitīvais reformu temps un jārīkojas ātri, jo īpaši attiecībā uz papildu galvenajiem ieteikumiem, ko Komisija ir izklāstījusi attiecībā uz tiesu varas neatkarību un tiesu iestāžu reformu, uz cīņu pret korupciju visos līmeņos, kā arī uz citiem ar integritāti saistītajiem jautājumiem, kas uzsvērti ziņojumā. Šajā kontekstā Padome atkārto, ka ir svarīga nepārprotama, noturīga un plaša politiska apņemšanās sasniegt mehānismā izvirzītos mērķus, tostarp jo īpaši politisks konsenss respektēt tiesu varas neatkarību atbilstoši Komisijas sniegtajiem galvenajiem ieteikumiem. Šajā sakarā Padome arī uzsver Valsts korupcijas apkarošanas direktorāta nozīmi.
8. Padome joprojām gaida, ka Bulgārija un Rumānija pilnībā izpildīs visus attiecīgos galvenos ieteikumus, kas izklāstīti Komisijas ziņojumos un kuru izpildes rezultātā varēs provizoriski slēgt atsevišķus kritērijus, ja vien norises abās valstīs neradīs nepārprotamas šaubas par progresu ceļu vai nepavērsīs kursu atpakaļ. Atgādinot to, ka procesa ātrums būs atkarīgs vienīgi no Bulgārijas un Rumānijas attiecīgi gūtajiem panākumiem, Padome norāda, ka ar noteikumu, ka tuvākajā nākotnē neatgriezeniskā un noturīgā veidā pilnībā būs izpildīti visi attiecīgie kritēriji, mehānisms pēc tam būtu jāslēdz. Šajā sakarā Padome uzsver, ka, lai kritērijus varētu slēgt, būtu jāizpilda visi saistītie svarīgākie Komisijas ieteikumi.

9. Padome vēlreiz norāda, ka sadarbības un pārbaudes mehānismam joprojām ir būtiska loma panākumu gūšanā. Tas joprojām ir atbilstīgs instruments, ar ko Rumānijai un Bulgārijai palīdzēt to attiecīgo reformu centienos, lai katra no tām panāktu konkrētus un noturīgus rezultātus, kas vajadzīgi mehānisma mērķu izpildei. Padome atgādina, ka tā joprojām šajā sakarā ir gatava atbalstīt Bulgārijas un Rumānijas centienus, sniedzot ES un divpusēju palīdzību. Kamēr pamatīga un ilgstoša reformu procesa rezultātā nebūs sekmīgi izpildīti visi attiecīgie kritēriji, ko Padome sagaida šajā sakarā, mehānisma darbība tiks turpināta. Kamēr tas nav noticis, Padome aicina Komisiju turpināt sniegt ziņojumus un gaida tās nākamās ziņojumus par Bulgāriju un Rumāniju, kuri paredzēti 2019. gada otrajā pusgadā. Padome pauž gandarījumu par Komisijas nodomu turpināt cieši pārraudzīt situāciju Bulgārijā un Rumānijā un regulāri informēt Padomi.
-